

DEICHSSELSSCHLOSS

EN HITCH LOCK
FR SERRURE À TIMON

PL BLOKADA DYSZLA
ES BLOQUEO DEL ENGANCHE

PT BLOQUEIO DE ENGATE
RU ЗАМОК СЦЕПНОГО УСТРОЙСТВА



	DE	EN	FR	PL	ES	PT	RU
	Bitte entnehmen Sie das Kupplungsschloss aus der Verpackung und entsorgen Sie die Verpackung auf verantwortungsvolle Weise.	Please remove the hitch lock from the packaging and dispose of the packaging in a responsible manner.	Veillez retirer le verrou d'attelage de l'emballage et éliminer l'emballage de manière responsable.	Prosimy o wyjęcie blokady zaczepu z opakowania i pozbycie się go w odpowiedzialny sposób.	Por favor, retire el cierre de enganche del embalaje y deséchelo de forma responsable.	Por favor remover o fecho de engate da embalagem e eliminar a embalagem de uma forma responsável.	Пожалуйста, извлеките замок сцепного устройства из упаковки и утилизируйте упаковку ответственным образом.
	Schließen Sie das Rundbügelschloss auf und entfernen Sie dieses vorsichtig.	Unlock the padlock and carefully remove it.	Déverrouillez le cadenas et retirez-le avec précaution.	Odblokuj klódkę i ostrożnie ją zdejmij.	Desbloquee el candado y quítalo con cuidado.	Desbloquear o cadeado e removê-lo cuidadosamente.	Отпирите навесной замок и осторожно снимите его.
	Ziehen Sie die Sicherungsstange heraus.	Pull out the safety bar.	Retirez la barre de sécurité.	Wyciągnij paląk zabezpieczający.	Saque la barra de seguridad.	Puxar a barra de segurança.	Вытяните предохранительную планку.
	Schieben Sie das Deichselsschloss auf die Kupplung und richten Sie es aus.	Slide the hitch lock onto the hitch and align it.	Faites glisser le verrou de l'attelage sur l'attelage et alignez-le.	Wsun blokadę zaczepu na zaczep i wyreguluj ją.	Deslice el cierre del enganche en el mismo y alínelo.	Deslize o fecho do engate para o engate e alinhe-o.	Наденьте замок сцепного устройства на сцепное устройство и выровняйте его.
	Schieben Sie den Sicherheitsbügel bis zum Anschlag durch das Deichselsschloss.	Push the safety bar all the way through the hitch lock.	Poussez la barre de sécurité à fond dans le verrou de l'attelage.	Wepchnij pręt zabezpieczający do końca przez zamek zaczepu.	Empuje la barra de seguridad hasta el final a través del cierre del enganche.	Empurrar a barra de segurança até à fechadura do engate.	Вставьте предохранительную планку до упора в замок сцепного устройства.
	Setzen Sie das Vorhängeschloss wieder ein und schließen es ab!	Replace the padlock and lock it!	Remettez le cadenas en place et verrouillez-le!	Zalóž klódkę i zamknij ją!	¡Vuelve a colocar el candado y ciérralo!	Substitua o cadeado e feche-o!	Установите на место навесной замок и запиrite его!
	Bitte beachten Sie, dass dieses Deichselsschloss nicht für Kupplungen mit Stabilisierungsmechanismus, für Avonride-Kupplungen oder Alko/Winterhoff-Stabilisierungskupplungen geeignet ist.	Please note that this hitch lock is not suitable for couplings with stabilising mechanism, for Avonride couplings or Alko/Winterhoff stabilising couplings.	Veillez noter que ce verrou d'attelage ne convient pas aux attelages avec mécanisme de stabilisation, aux attelages Avonride ou aux attelages stabilisateurs Alko/Winterhoff.	Należy pamiętać, że ta blokada zaczepu nie jest odpowiednia dla sprzęgów z mechanizmem stabilizującym, dla sprzęgów Avonride oraz sprzęgów stabilizujących Alko/Winterhoff.	Tenga en cuenta que este cierre de enganche no es adecuado para acoplamientos con mecanismo estabilizador, para acoplamientos Avonride o acoplamientos estabilizadores Alko/Winterhoff.	Note-se que esta fechadura de engate não é adequada para engates com mecanismo estabilizador, para engates Avonride ou para engates estabilizadores Alko/Winterhoff.	Обратите внимание, что этот замок сцепки не подходит для сцепок со стабилизирующим механизмом, для сцепок Avonride или стабилизирующих сцепок Alko/Winterhoff.
	Bitte bewahren Sie den Schlüssel für das Vorhängeschloss sorgfältig auf, da aus Sicherheitsgründen keine Ersatzteile erhältlich sind.	Please keep the key for the padlock carefully, as no spare parts are available for safety reasons.	Veillez conserver soigneusement la clé du cadenas, car aucune pièce de rechange n'est disponible pour des raisons de sécurité.	Należy starannie przechowywać klucz do klódkki, ponieważ ze względów bezpieczeństwa nie są dostępne żadne części zamienne.	Por favor, guarde con cuidado la llave del candado, ya que no hay piezas de repuesto disponibles por razones de seguridad.	Por favor, guarde cuidadosamente a chave do cadeado, pois não há peças sobressalentes disponíveis por razões de segurança.	Пожалуйста, бережно храните ключ от навесной замка, так как в целях безопасности запасные части не предоставляются.

V98-68002

VIEROL AG | Karlstraße 19 | 26123 Oldenburg | Germany | Order No. 987090614 | MADE IN CHINA